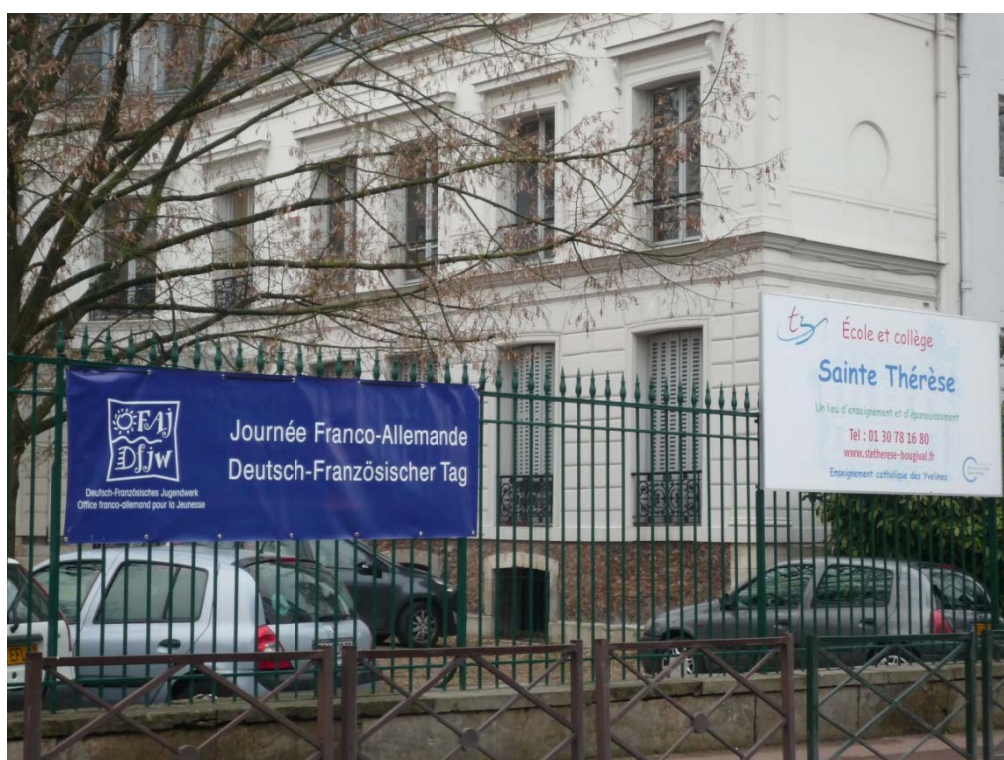


A l'occasion de la Journée franco-allemande 2011, la Maison de l'Europe des Yvelines, a mené une double action concertée avec la Centre Information Jeunesse de Cergy, également Relais de l'OFAJ. Depuis le 18 janvier et jusqu'au 11 février 2011 les deux structures ont proposé à la fois un **programme cinématographique** et **une séance thématique sur le Volontariat franco-allemand**. Cette année le programme s'intitulait « **France -Allemagne des thèmes en commun à débattre ensemble // Frankreich und Deutschland - gemeinsame Diskussionsthemen** ».

Concernant les manifestations cinématographiques, deux films sous format DVD (version originale) ont été proposés à plusieurs établissements sur les Yvelines, le Val d'Oise et les Hauts-de-Seine. L'OFAJ a donc été largement représenté sur différents sites puisque les responsables des Points Info OFAJ ont marqué ces journées d'une petite présentation rappelant les missions de l'OFFICE FRANCO-ALLEMAND POUR LA JEUNESSE, en faveur d'un large public mais principalement envers les plus jeunes. Ainsi on dénombre déjà des effectifs intéressants sur les manifestations ayant eu lieu sur les sites de Bougival, de Poissy, de Neuilly-sur-Seine et Cergy. Le lycée de Cergy a même renouvelé la demande d'emprunt des films allemands pour juin 2011. Le collège de Bougival sollicite à nouveau la Maison de l'Europe des Yvelines le 1^{er} mars prochain pour une séance de promotion en faveur du choix de la langue allemande en collège. La responsable du PIO de Chatou, accompagnée par un Jeune Ambassadeur de l'OFAJ se rendra sur le site pour parler aux jeunes élèves et à leurs parents. Grâce à ces événements, nous pouvons promouvoir l'allemand et le nom de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse auprès de plusieurs centaines d'élèves scolarisés en collèges ou lycées.



au collège Sainte-Thérèse
de Bougival

Avec le soutien de l'OFAJ



au lycée Galilée de Cergy



Maison de l'Europe des Yvelines
Centre d'Information EUROPE DIRECT
37 bis, avenue du Maréchal Foch – 78400 Chatou
Tel. : 01 39 52 36 21 – E-mail : contact@maison europe78.eu
www.maison europe78.eu – www.maison europe.blogspot.com

Centre Information Jeunesse Val d'Oise,
Centre d'Information EUROPE DIRECT
1, place des arts - 95027 Cergy
Tel 01.34.41.67.67 - E-mail : cij@cij95.asso.fr
<http://cij.valdoise.fr> - <http://cied-valdoise.jimdo.com/>

Quant à la séance d'information proposée au Centre Information Jeunesse de Cergy, plusieurs personnes en charge de structures tournées vers des jeunes, scolarisés ou en recherche d'emploi ont pu assister et ont montré leur satisfaction sur le questionnaire mis à disposition. **Vanessa Engelmann**, une jeune allemande effectuant un volontariat écologique à la MJC d'Ermont, a apporté son témoignage ce qui a permis aux professionnels présents de mieux comprendre les attentes, motivations et envies possibles d'une jeune avant, pendant et après un volontariat. Un goûter allemand (bretzels...) a permis de poursuivre l'échange de manière conviviale à la fin de l'intervention.

Cette réunion d'information a aussi été une opportunité pour les professionnels de jeunesse de se rencontrer et de mettre en place des partenariats. Par exemple, **Noël Bekaye**, chargé de mission au service jeunesse de Taverny, a fait appel au PIO pour présenter les possibilités d'emploi et de stage en Allemagne, lors du salon de l'emploi et de la création d'entreprise de Taverny qui aura lieu le 18 mai 2011. Vanessa Engelmann, la jeune volontaire allemande, sera de nouveau sollicitée pour témoigner de son expérience lors d'une table ronde sur le volontariat et le service civique.



Nom, prénom	Structure
Bekaye Noël	Service jeunesse de Taverny
Burgaud Birgit	U.F.A.F.A.
Le Gall Danielle	Maison de l'emploi, Suresnes
Masseron Florence	CIJ 95



Ci-après le visuel de l'affiche réalisé par le Centre Information Jeunesse de Cergy pour communiquer sur ce programme.



Vous avez entre 18 et 25 ans ?

Découvrez le volontariat franco-allemand !

1 mission d'intérêt général pendant 12 mois en Allemagne

4 domaines : culture, social, environnement, sport

Page | 4

Mercredi 26 janvier
14h30-16h30, au CIJ, sur inscription

- Présentation du programme
- Témoignages de jeunes
- Goûter allemand

**CENTRE
INFORMATION
JEUNESSE 95**
Place des Arts à Cergy
Grand Centre
01 34 41 67 67
cied@cij95.asso.fr

[http://cied-
valdoise.jimdo.com](http://cied-valdoise.jimdo.com)

<http://cij.valdoise.fr/>

Ci-après le communiqué de presse qui avait été envoyé mi-janvier à YVELINES RADIO pour en assurer une diffusion.



Communiqué de presse - Journée franco-allemande autour du 22 janvier 2011

La Maison de l'Europe des Yvelines, association située à Chatou et le Centre Information Jeunesse à Cergy, tous deux travaillant avec et pour les jeunes au travers de nombreux programmes de sensibilisation sont labellisés POINT INFO OFAJ. C'est ainsi, qu'en tant que relais de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse, ils proposent une animation autour de la Journée franco-allemande du 22 janvier 2011.

En France, comme en Allemagne, le 7^{ème} art se porte bien. Toutefois, beaucoup de films honorés de récompenses au niveau local, sont peu connus dans le pays voisin.

Grâce au soutien de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse et aux relais de l'OFAJ, la Maison de l'Europe des Yvelines conjointement avec le relais du Centre Information Jeunesse Val d'Oise organisent le prêt de DVD de films allemands et une séance d'information sur *Une année de volontariat en Allemagne*.

le mercredi 26 janvier 2011 de 14h30 à 16h30 le service volontaire franco-allemand au Centre Information Jeunesse à Cergy.

Par son histoire, son poids économique et humain, l'Allemagne est un pilier essentiel de la construction européenne. Dans le cadre de l'année européenne du volontariat et de la journée franco-allemande du 22 janvier, le Centre Information Jeunesse Val d'Oise / Point Info OFAJ (Office franco-allemand pour la jeunesse) organise une rencontre sur le service volontaire franco-allemand le mercredi 26 janvier de 14h30 à 16h30. De jeunes volontaires participant ou ayant participé à ce programme apporteront leurs témoignages. La rencontre se clôturera par un goûter allemand entre les jeunes volontaires et le public.

Chaque jeune entre 18 et 25 ans, ayant ou non des connaissances en langue allemande, peut devenir volontaire franco-allemand pendant 12 mois dans les domaines suivants : social, culture, sport, écologie.

Pour vous inscrire : cied@cij95.asso.fr

Centre Information Jeunesse Val d'Oise / Point Info OFAJ - 1 place des arts - 95027 Cergy - 01 34 41 67 67

du 18 janvier au 11 février 2011, plusieurs établissements scolaires (niveau collège et lycée) sont invités à répondre positivement à l'offre de prêt des films suivants (format DVD en version originale) :

Pour vous inscrire : contact@maison europe78.eu



Die Friseur, un film de Doris Dörrie (2009) sous-titres en allemand

Durée 1h42

Kathi (incarnée par Gabriela Maria Schmeide), est la proverbiale femme très enrobée qui déborde de gaieté et, malgré l'effet que sa silhouette et sa prédilection pour les fanfreluches d'assez mauvais goût peuvent faire au tout début du film, on ne peut s'empêcher de trouver immensément attachante cette est-allemande décomplexée qui continue de sourire devant l'adversité. Pourtant, dieu sait si elle n'a pas la vie facile, entre ses difficultés de chômeuse résidant au 10^{ème} étage (avec ascenseur en panne) d'un HLM du quartier de Berlin-Marzahn, sa sclérose en plaque et les rejets auxquels elle fait face, notamment de la part celui de son mari, qui l'a quittée pour sa meilleure amie, de sa fille, vaguement honteuse d'elle, ou encore de l'esthéticienne bêcheuse qui refuse de l'embaucher parce qu'elle ne la trouve pas "esthétique". Quand Kathi prend la décision d'ouvrir son propre salon, les obstacles en tous genres continuent de se multiplier, mais son immense énergie (comme l'a souligné la réalisatrice lors de la conférence de presse, il suffit de voir les efforts qu'elle doit déployer ne serait-ce que pour se hisser hors du lit le matin pour comprendre la force de ce personnage) lui vaut aussi de belles rencontres.



Neukölln unlimited, un film allemand d'Agostino Imondi et Dietmar Ratsch qui a obtenu l'Ours de verre du meilleur film à la Berlinale 2010, récompense remise par un jury composé de sept adolescents sous-titres en allemand/français/catalan

Durée 1h36

Ce documentaire relate l'histoire de Lial, Hassan et Maradona Akkouch, trois frères qui grandissent dans le quartier de Berlin-Neukölln. Ils collectionnent les permis de séjours temporaires avec, en filigrane, la menace d'un retour forcé au Liban.

MAISON DE L'EUROPE DES YVELINES

37 bis, avenue du Maréchal Foch - 78400 Chatou

☎ : 00 33 1 39.52.36.21

contact@maison europe78.eu www.maison europe78.eu

Centre Information Jeunesse Val d'Oise

1 place des arts - 95027 Cergy

☎ : 00 33 01 34 41 67 67

cied@cij95.asso.fr

